

Автор:
Сафонова Владислава Святославовна
ученица 5 «В» класса
МБОУ «Лицей №3»
г. Сургут, Тюменская область

Орфографические ошибки в бытовой сфере

«По отношению каждого человека к своему языку можно совершенно точно судить не только о его культурном уровне, но и о его гражданской ценности.

Истинная любовь к своей стране немыслима без любви к своему языку. Человек, равнодушный к родному языку,— дикарь. Он вредоносен по самой своей сути, потому что его безразличие к языку объясняется полнейшим безразличием к прошлому, настоящему и будущему своего народа».

(К.Г.Паустовский)

В последнее время остро стоит проблема грамотности устной и письменной речи. Учёные-лингвисты бьют тревогу, говоря о вымирании русского языка, который засорён жаргонизмами, иностранными словами, подвержен влиянию SMS-языка и Интернет-языка. В настоящее время все сферы языка подвержены влиянию языка средств массовой информации, в котором встречается много орфографических, пунктуационных и грамматических ошибок. В бытовой сфере эти недостатки проявляются в большей степени, отражая небрежное отношение людей к своему языку, незнание норм современного русского языка.

Объектом нашего исследования является бытовая сфера речи.

Предметом – типичные орфографические ошибки, встречающиеся в быту.

Цель исследования – анализ орфографических ошибок, встречающихся в бытовой сфере речи (на ценниках, вывесках, в рекламных объявлениях).

Задачи:

- 1) описать особенности бытовой сферы речи;
- 2) дать определение понятию «орфографическая ошибка»;
- 3) выявить типичные орфографические ошибки, встречающиеся в бытовой сфере речи города Сургута.
- 4) провести опрос жителей города Сургута с целью определения социальной значимости проблемы снижения грамотности письменной бытовой речи;
- 5) подготовить информационные листовки, для того чтобы привлечь внимание жителей города к проблеме безграмотности и предотвратить появление новых ошибок.

Основным методом исследования является описательный, предполагающий анализ языковых фактов, их классификацию, типологическое обобщение. Для выяснения социальной значимости проблемы орфографической безграмотности в бытовой сфере был проведён устный опрос жителей города Сургута.

В течение месяца мы вели фиксацию орфографических ошибок, встречающихся на ценниках магазинов и овощных лотков города Сургута, в рекламных объявлениях газет «Ярмарка», «Объявление», «Листок», «Дом»,

«Недвижимость Сургута», в рекламе информационно-справочных журналов «Выбирай», «Shop&go», «Студенческий», а также в рекламных вывесках-баннерах. В результате наблюдения нами было выявлено 40 орфографических ошибок. Правописание слов устанавливалось нами по Новейшему орфографическому словарю русского языка, включающему 120000 слов, в том числе слова, вошедшие в русский язык в последние десятилетия.

1. Бытовая сфера функционирования литературного языка

Бытовая сфера языка является одной из сфер применения литературного языка – высшей формы выражения национального русского языка.

«Национальный язык – язык русского народа – охватывает все сферы речевой деятельности людей, независимо от образования, воспитания, местожительства, профессии; он включает в свой состав диалекты, жаргоны, то есть русский национальный язык неоднороден: в его составе функционируют особые разновидности языка. Так, интеллигентный, воспитанный человек использует привычные для него слова и выражения; необразованный и грубый – пользуется набором иных речевых средств; речь академика или журналиста непохожа на речь деревенской старушки, владеющей местным говором; нежная мать подбирает для своего малыша самые ласковые, задушевные слова; раздраженная воспитательница в детском саду или рассерженный отец говорит с озорником по-другому... И все они пользуются одним, общенародным русским языком. В отличие от него литературный язык – более узкое понятие. Под литературным языком понимается язык, обработанный мастерами слова, учёными, общественными деятелями» [Голуб И.Б., 2002: 17]. Литературный язык характеризуется наличием норм, т.е. правил написания, произношения, грамматики и словоупотребления.

Необходимость применения литературного языка в разных жизненных сферах (для передачи научного или официального сообщения, в художественном творчестве, в повседневном бытовом общении и т.п.) определяет наличие у него одного из важных признаков – способности выполнять разные функции. Чтобы выполнять различные функции, литературный язык должен обладать богатством состава и гибкостью, т.е. возможностью отбирать и применять в разных случаях разные языковые средства. Это качество литературного языка обусловило наличие в нём различных функциональных стилей: научного, официально-делового, публицистического, художественного и разговорного. Однако при всём многообразии используемых средств литературный язык должен сохранять внутреннее единство и целостность, для того чтобы быть для всех носителей языка эталоном, образцом.

И бытовая сфера применения языка не является для этого исключением. В ней, как и в других сферах литературного языка, присутствуют нормы – правила, которых должен придерживаться каждый человек. Литературные нормы «...обязательны для радио и телевидения, массовой печати, зрелищных мероприятий и являются предметом и целью школьного обучения русскому языку...» [Голуб И.Б., 2002: 18]. В создании норм литературного русского языка огромную роль сыграли известные писатели и публицисты, исследователи языка

(М.В. Ломоносов, А.С. Пушкин, С.И. Ожегов, Д.Э. Розенталь и др.). Нормы литературного языка находят отражение в грамматиках, словарях и справочниках по русскому языку. Их несоблюдение приводит к ошибке.

Нормативность литературного языка проявляется в устной и письменной его разновидности. Письменная речь характеризуется более строгим соблюдением литературных норм языка. «Письменную форму речи отличает предварительное обдумывание высказывания, редакторская обработка текста, которую может выполнить и сам автор. Это обуславливает точность и правильность письменной формы речи» [Голуб И.Б., 2002: 19]. Наша работа посвящена анализу письменной формы речи, которая представлена в написании магазинных ценников, объявлений в газетах и журналах, а также рекламных баннеров.

2. Понятие орфографической ошибки

Современная орфографическая норма требует знания, во-первых, более ста орфографических правил, во-вторых, большого количества исключений из правил и, в-третьих, правописания так называемых словарных слов, т.е. слов, написание которых не регулируется правилами. Незнание орфографических норм может привести к орфографической ошибке. Орфографическая ошибка — это неправильное написание слова; она может быть допущена только на письме, обычно в слабой фонетической позиции (для гласных — в безударном положении, для согласных — на конце слова или перед другим согласным) или в слитно-раздельно-дефисных написаниях. Такую ошибку можно только увидеть, услышать её нельзя [Парубченко Л.Б., 2004: №16].

Современное русское правописание регулируется «Правилами русской орфографии и пунктуации 1956 года».

Правописание, орфография (др.-греч. ὀρθογραφία, от ὀρθός — «правильный» и γράφω — «пишу») — единообразие передачи слов и грамматических форм речи на письме. Также свод правил, обеспечивающий это единообразие, и занимающийся им раздел прикладного языкознания. Орфография — раздел лингвистики, изучающий правильность написания слова при письме. Единообразие написания сглаживает индивидуальные и диалектные особенности произношения, что способствует взаимопониманию, когда возможность переспросить ограничена [ru.wikipedia.org: 10.11.2012].

В своей основе русское правописание – морфологическое, соответственно главный принцип русской орфографии – принцип морфологический. Сущность его заключается в том, что он требует единства написания значащих частей слова. Написание, например, корня -дом- сохраняется во всех однокоренных словах, несмотря на то, что его произношение в разных словах этого ряда разное (ср.: *дома, домашний, домовый, домохозяйка и т.д.*). Точно так же соблюдается единство написания большинства суффиксов, приставок и окончаний.

Русская орфография складывалась в процессе длительного исторического развития, поэтому в ней много написаний, уже не соответствующих ни основному ее принципу, ни современному положению дел. Так, в древнерусском языке звуки **ж** и **ш** были мягкими, и после них следовало писать **и**. В

современном русском языке эти звуки уже твердые, но мы, отдавая дань традиции, продолжаем писать после них не **ы**, а **и**: *жить*, *шить*. Сохраняется также старинное написание окончаний прилагательных **-ого**, **-его**, хотя в современном языке на месте **г** мы произносим **в**. Написания, объясняемые историей языка, историей слова, называются традиционными.

Существует в русской орфографии также небольшое количество фонетических написаний: слово пишется так, как слышится. В соответствии с фонетическим принципом пишутся приставки на **-з**, **-с** и начальная корневая **ы** после русских приставок на согласный.

Таким образом, орфографическую систему русского языка определяет совокупность принципов, главным из которых является морфологический.

Очевидно, что русская орфографическая система объективно сложна. Активные процессы в области лексики, пополнение литературного языка новыми словами, чаще всего заимствованными, вносят дополнительные сложности. Как правильно: *брэнд* или *бренд*, *банер* или *баннер*, *фитнес* или *фитнесс*, *бэйдж* или *бейдж*, *капучино* или *капучино*? Существует много слов, правописание которых ещё не урегулировано правилами русской орфографии.

Невозможно знать, как пишутся все существующие в языке слова. Важно знать те нормативные источники, к которым нужно обращаться, когда возникает та или иная проблема. Во-первых, это орфографический словарь, желательно новое издание. Мы использовали в работе «Новейший орфографический словарь русского языка» 2006 года. Во-вторых, различные справочники по русскому правописанию, наиболее известными и авторитетными среди них являются справочные пособия Д.Э.Розенталя: «Пишите, пожалуйста, правильно!» (2004 год), «Говорите и пишите по-русски правильно» (2007 год), «Справочник по русскому языку» (2008 год), «Большой справочник по русскому языку» (2009 год), «Справочник по правописанию и литературной правке» (2012 год), «Справочник по правописанию и стилистике» (1997 год) и другие. Недавно вышел полный академический справочник «Правила русской орфографии и пунктуации» (2007 год).

3. Типичные орфографические ошибки, встречающиеся в быту

Проанализировав ошибки, обнаруженные нами в течение месяца на ценниках магазинов и овощных лотков города Сургута, в рекламных объявлениях газет «Ярмарка», «Объявление», «Листок», «Дом», «Недвижимость Сургута», в рекламе информационно-справочных журналов «Выбирай», «Shop&go», «Студенческий», а также в рекламных вывесках-баннерах, мы попытались обобщить ошибки и определить причины их появления. Для этого мы распределили ошибки в соответствии с орфографическими правилами, нарушение которых привело к ошибкам.

1. Правописание гласных в корне (проверяемые и непроверяемые гласные): *пильмени*, *окрачка*, *плабир*, *малочная*, *агурци*, *памедор*, *опилсин*, *грибных* (от *грести*, *грёб*), *экстримальных*, *привелегии*, *переодические*.

2. Правописание согласных в корне (звонкие и глухие согласные, двойные согласные, произносимые согласные): эл~~е~~менты, колл~~и~~чество, исс~~к~~уства, плет~~ы~~ (пледы), учас~~т~~вуй, греф~~ф~~рут (грейпфрут), абрик~~о~~з.

3. Правописание приставок: абалдени (обалденные).

4. Правописание суффиксов прилагательных и причастий: гостин~~н~~ные (2 примера).

5. Правописание мягкого знака в глагольных формах: имеют~~с~~я.

6. Правописание сложных слов: свежо срезанные цветы, ХМАО баттл.

7. Употребление прописных и строчных букв: в «центральной рынке», Сургутяне, вес. Гоствск. (весовая гостовская/ ГОСТовская)

8. Правописание пол- со словами: пол-батона.

9. Правописание ы/и после Ц: агурци.

10. Правописание союза также (тоже): «...ассортимент одеял, а **так же** английские свечи...».

Такие нарушения называются собственно-орфографическими ошибками [www.pedagogystudy.ru], они характеризуются незнанием пишущими правил русской орфографии. Наиболее распространёнными ошибками среди них являются нарушения орфографических правил, связанных с правописанием гласных и согласных в корне слова.

Однако, кроме собственно-орфографических ошибок, в нашей картотеке встретились фонетико-орфографические ошибки. Они «...характеризуются тем, что написание того или иного слова противоречит не только орфографическим правилам, но и орфоэпическим нормам» [www.pedagogystudy.ru]. Чаще всего такие ошибки являются отражением на письме национальных особенностей произношения русских звуков (неправильное произношение согласных и гласных звуков): марков, армиански, испаски, узбекски, сочни, сладки, абалдени (обалденные), редка (редька), опилсин (апельсин).

Среди зафиксированных нами ошибок встретились и так называемые опiski или опечатки, подмена буквы, пропуск буквы, демонстрирующие небрежное отношение пишущих к языку: «не забудь на показать» (нам), устонавленные, окрачка (окорочка), плабир (пломбир), Гоствск. (ГОСТовский), блинчики с мчсом (с мясом). В одном магазине фамилия владельца на ценнике была представлена в трёх вариантах: Нозаров, Назоров, Нозорв.

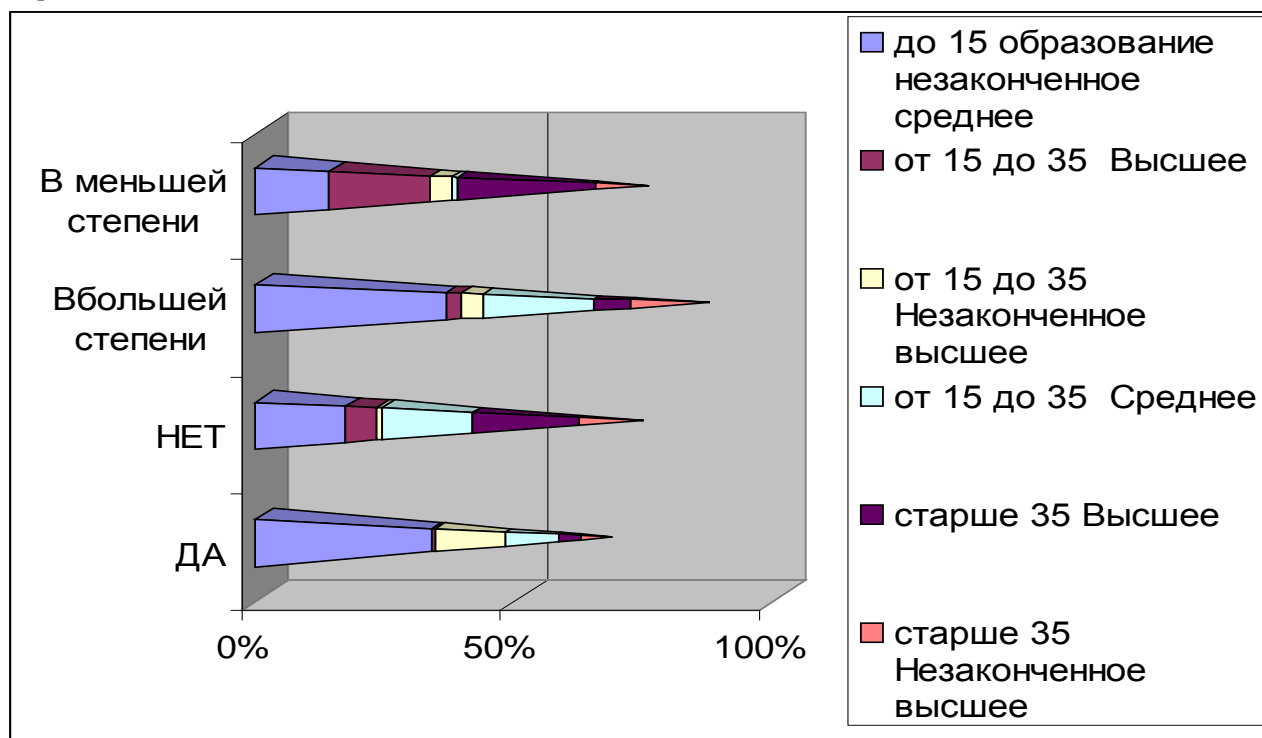
Обилие орфографических ошибок, зафиксированных нами в течение месяца, показывает достаточно низкую культуру речи города Сургута. Интересно, а сами горожане считают себя грамотными?

Нами был проведен социологический опрос «Считаете ли Вы себя грамотным человеком?» Варианты ответов: да, в большей степени, нет, в меньшей степени.

Аудитория опрошенных была самой разнообразной и по возрастному признаку, и по уровню образования, и по социальному статусу. «ДА» сказали 33 % школьников, 13% студентов, 6% людей, имеющих высшее образование, «В БОЛЬШЕЙ СТЕПЕНИ» ответили 17% школьников и студентов и 12% людей с высшим образованием, «НЕТ» ответили всего 17% школьников, но зато 26% людей с высшим образованием.

Проанализировав эти данные, мы сделали вывод о том, что образованные взрослые люди более объективно оценивают свои знания, нежели школьники и студенты, которые уверенно считают себя грамотными людьми.

Диаграмма 1



Для того чтобы выяснить, насколько остро стоит проблема безграмотности в бытовой сфере, и как к этому относятся жители города, мы провели опрос покупателей магазина «Исток», находящегося по адресу: г.Сургут, ул. 30 лет Победы, дом 58. Мы опросили 20 человек в возрасте от 10 до 60 лет. Респондентам были заданы следующие вопросы:

1. Часто ли вы встречаете орфографические ошибки и где?
2. Как вы относитесь к этому факту?
3. Как вы думаете, в чём причина таких безграмотных написаний?
4. Что вы предлагаете предпринять для устранения этого явления?

Мы получили следующие ответы на первый вопрос:

«Да, я часто встречаю ошибки в рекламе на остановках». «Много ошибок встречается в названиях цветов в цветочных киосках и магазинах». «Я встречала ошибку в рекламе на большом баннере – теНисный центр с одной буквой Н. Или занятия по воЛлейболу, что тоже неправильно». «Огромное количество ошибок встречается в бегущей строке». «Я всегда замечаю ошибки, когда прихожу в овощной. Сколько новых названий фруктов и овощей там можно узнать: овокадо, орбус, венаграт и т.п.».

При ответе на второй вопрос жители города были единогласны: «Конечно, с такой безграмотностью надо бороться».

В качестве причин безграмотных написаний слов назывались следующие:

«Наверное, в школе не научили». «Много нерусских, им тяжело даётся великий и могучий». «Невнимательность». «Нежелание уточнить правописание».

или нехватка времени». « Не считают важным для понимания сути слова правильное его написание».

Интересны предложения наших респондентов, как бороться с этим явлением:

«Всех записать на курсы русского языка и без сертификата об их окончании не принимать на работу». « Надо, чтобы все снова много читали, но не в Интернете, а классическую литературу, в отредактированном варианте», «Предоставить во все офисы справочники по правописанию». «Написать памятку наиболее часто встречающихся в каждой профессии слов и вывесить возле каждого рабочего места». «Увеличить количество часов по русскому языку в старших классах школы». «Отменить ЕГЭ и снова заставить всех сочинять, писать и переписывать тексты». «В вузах и колледжах русский язык должен изучаться весь период обучения».

Таким образом, ситуация снижения грамотности письменной речи в быту очень тревожит жителей нашего города. Вызывает опасение тот факт, что воспитанное в нас доверие к печатному слову заставляет считать его эталоном. Постоянно повторяясь, типичные ошибки укореняются в нашем сознании как норма.

Заключение

Бытовая сфера речи, как и научная, официально-деловая, сфера СМИ, подвержена влиянию норм русского литературного языка. Соблюдение норм языка, особенно в письменной разновидности, является одним из важнейших условий его существования.

Знание правил орфографии обеспечивает единообразное написание, что способствует обеспечению взаимопонимания особенно, когда люди вынуждены общаться лишь при помощи письма. Орфографические ошибки, напротив, мешают соблюдению принципа единообразия литературного языка, проявляются только на письме, демонстрируют незнание орфограмм – правил правописания слов.

Анализируя орфографические ошибки, встречающихся в бытовой сфере речи (на ценниках, вывесках, в рекламных объявлениях), мы выяснили, что наиболее распространёнными ошибками среди собственно-орфографических ошибок являются нарушения правил, связанных с правописанием гласных и согласных в корне слова. При анализе встретились и фонетико-орфографические ошибки, обусловленные национальными особенностями пишущих, а также простые опiski, опечатки, пропуски и подмены букв.

Опрос, проведённый с целью выяснения социальной значимости проблемы безграмотности в бытовой сфере, показал, что жители города Сургута обеспокоены снижением грамотности в бытовой письменной речи. В качестве решения этой проблемы ими было предложено увеличение количества часов русского языка в школе, колледже, вузе, дополнительное изучение русского языка на специальных курсах, обеспечение всех справочниками по русскому языку, подготовка памяток и т.д.

Необходимо предотвратить распространение безграмотности письменной речи. Для этого каждый носитель русского языка должен быть требовательным

к своей речи. Прежде чем отправить сообщение, разместить объявление, выставить ценник, отдать в печать вывеску, необходимо удостовериться в правильности написания всех слов. Для этого необходимо всегда иметь под рукой словарь или справочник. Сейчас существуют службы русского языка, которые готовы дать online-консультацию, например, портал Грамота.Ру [www.gramota.ru]. Главное, найти для этого время и помнить высказывания известных русских писателей и публицистов, которые по-настоящему ценили и берегли русский язык:

Язык есть вековой труд целого поколения (В.И. Даль).

Нравственность человека видна в его отношении к слову (Л.Н. Толстой).

Русский язык в умелых руках и в опытных устах – красив, певуч, выразителен, гибок, послушен, ловок и вместителен (А.И. Куприн).

Определив типичные ошибки, встречающиеся в бытовой письменной речи, мы подготовили информационные листовки, которые можно распространять в магазинах, в офисах и школах города, для того чтобы привлечь внимание пишущих к проблеме снижения грамотности речи и предотвратить появление новых орфографических ошибок.

Список литературы

1. Валгина Н.С., Светлышева В.Н. Русский язык: орфография и пунктуация. – М., 2004.
2. Гальперин И.Р. Речевые стили и стилистические средства языка // Культура русской речи. Хрестоматия. – М., 2001. С.399-403.
3. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи: Учебное пособие. – М., 2002.
4. Кайдалова А. И., Калинина И. К., Современная русская орфография: Учеб. пособие для вузов по спец. «Журналистика». – М., 1983.
5. Колесов В.В. Жизнь происходит от слова... – СПб, 1999.
6. Новейший орфографический словарь русского языка: 120000 слов. – М., 2006.
7. Парубченко Л.Б. О классификации орфографических ошибок и о методических рекомендациях к ЕГЭ по русскому языку // Русский язык, №16, 2004.
8. Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник. – М., 2007.
9. Розенталь Д.Э. Большой справочник по русскому языку. – М., 2009.
10. Розенталь Д.Э. Говорите и пишите по-русски правильно. – М., 2007.
11. Розенталь Д.Э. Пишите, пожалуйста, правильно! – М., 2004.
12. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. – М., 2012.
13. Розенталь Д.Э. Справочник по русскому языку. – М., 2008.
14. Шатин Ю.В. Построение рекламного текста. – М., 2002.

Интернет-ресурсы

1. Орфография – Википедия (Электронный ресурс). – Режим доступа: ru.wikipedia.org (10.11.2012г.).
2. Портал Грамота.Ру (Электронный ресурс). – Режим доступа: www.gramota.ru.
3. Правила русской орфографии и пунктуации 1956 года (Электронный ресурс). – Режим доступа: www.rusyaz.ru/pr/ (11.11.2012г.).
4. Типы орфографических ошибок и причины их возникновения у младших школьников (Электронный ресурс). – Режим доступа: www.pedagogystudy.ru (11.11.2012г.).

Русскую речь надо хранить и беречь, как русскую природу. Она столь же прекрасна и беззащитна.

Р.В. Зелёная

А. Ахматова

Язык есть вековой труд целого поколения.

В. И. Даль

Нравственность человека видна в его отношении к слову.

Л. Н. Толстой

Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины - ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык!

И. С. Тургенев

Русский язык в умелых руках и в опытных устах – красив, певуч, выразителен, гибок, послушен, ловок и вместителен.

А. И. Куприн

Словари и справочники по русскому правописанию

Новейший орфографический словарь русского языка: 120000 слов. – М., 2006.

Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник. – М., 2007.

Розенталь Д.Э. Большой справочник по русскому языку. – М., 2009.

Розенталь Д.Э. Говорите и пишите по-русски правильно. – М., 2007.

Розенталь Д.Э. Пишите, пожалуйста, правильно! – М., 2004.

Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. – М., 2012.

Портал Грамота.Ру (Электронный ресурс). – Режим доступа: www.gramota.ru.

Русскую речь надо хранить и беречь, как русскую природу. Она столь же прекрасна и беззащитна.

Р.В. Зелёная

А. Ахматова

Язык есть вековой труд целого поколения.

В. И. Даль

Нравственность человека видна в его отношении к слову.

Л. Н. Толстой

Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины - ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык!

И. С. Тургенев

Русский язык в умелых руках и в опытных устах – красив, певуч, выразителен, гибок, послушен, ловок и вместителен.

А. И. Куприн

Словари и справочники по русскому правописанию

Новейший орфографический словарь русского языка: 120000 слов. – М., 2006.

Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник. – М., 2007.

Розенталь Д.Э. Большой справочник по русскому языку. – М., 2009.

Розенталь Д.Э. Говорите и пишите по-русски правильно. – М., 2007.

Розенталь Д.Э. Пишите, пожалуйста, правильно! – М., 2004.

Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. – М., 2012.

Портал Грамота.Ру (Электронный ресурс). – Режим доступа: www.gramota.ru.

ПИШИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРАВИЛЬНО:	ПИШИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРАВИЛЬНО:
ГОСТИНЫЕ, КУРИНЫЕ	ГОСТИНЫЕ, КУРИНЫЕ
СВИНОЙ, ЮНЫЙ	СВИНОЙ, ЮНЫЙ
КОЖАНЫЙ, СЕРЕБРЯНЫЙ	КОЖАНЫЙ, СЕРЕБРЯНЫЙ
ПЛОМБИР, ОКORОЧКА	ПЛОМБИР, ОКORОЧКА
АГЕНТСТВО, ТАИЛАНД	АГЕНТСТВО, ТАИЛАНД
ПОЛИКЛИНИКА, РЕГИСТРАТУРА	ПОЛИКЛИНИКА, РЕГИСТРАТУРА
ПЕЛЬМЕНИ, КОЛБАСА	ПЕЛЬМЕНИ, КОЛБАСА
РАСПИСАНИЕ, ОДНОКЛАССНИКИ	РАСПИСАНИЕ, ОДНОКЛАССНИКИ
РАСЧЁТ, РАССЧИТЫВАТЬ	РАСЧЁТ, РАССЧИТЫВАТЬ
ОФИЦИАЛЬНЫЙ, БУХГАЛТЕРИЯ	ОФИЦИАЛЬНЫЙ, БУХГАЛТЕРИЯ
ДЕВЧОНКА, РУЧОНКА,	ДЕВЧОНКА, РУЧОНКА,
МЕДВЕЖОНОК	МЕДВЕЖОНОК
МЯЧОМ, КИРПИЧОМ, С ИЛЬИЧОМ	МЯЧОМ, КИРПИЧОМ, С ИЛЬИЧОМ
ПЬЕСА, ДРАМА	ПЬЕСА, ДРАМА
ТЕРРАСА, ИСКУССТВО	ТЕРРАСА, ИСКУССТВО
ПРОДЛИТСЯ (что сделает?)	ПРОДЛИТСЯ (что сделает?)
ПРОДЛИТЬСЯ (что сделать?)	ПРОДЛИТЬСЯ (что сделать?)
ИЗВИНИТЕ	ИЗВИНИТЕ
ПРАВИЛЬНО	ПРАВИЛЬНО
ПРОГРАММНОЕ, ПЯТИБАЛЛЬНЫЙ	ПРОГРАММНОЕ, ПЯТИБАЛЛЬНЫЙ
ПЕРИОДИЧЕСКИЙ	ПЕРИОДИЧЕСКИЙ
ПРИВИЛЕГИЯ	ПРИВИЛЕГИЯ
ПРОФЕССИОНАЛ, МЕТАЛЛ	ПРОФЕССИОНАЛ, МЕТАЛЛ
КОМПОНЕНТ	КОМПОНЕНТ
СДЕЛАТЬ, СДАТЬ	СДЕЛАТЬ, СДАТЬ
В ТЕЧЕНИЕ (во время чего-нибудь)	В ТЕЧЕНИЕ (во время чего-нибудь)
ВСЛЕДСТВИЕ (из-за, по причине)	ВСЛЕДСТВИЕ (из-за, по причине)
ВПОСЛЕДСТВИИ (после всего)	ВПОСЛЕДСТВИИ (после всего)
В ОБЩЕМ, ВООБЩЕ	В ОБЩЕМ, ВООБЩЕ